



Die Eiche

# Die Eiche ティ・アイヘ

Japanisch-Deutsche Gesellschaft der Präfektur Chiba

事務局 〒274-0822 船橋市飯山満町2-518-1 清和会第2ワールドナースィングホーム  
Tel 047-461-9111 Fax 047-461-7010

## 「日独交流150周年」記念日独パートナー会議開催日程

本年は、日本とドイツ(当時はプロイセン)が修好条約を締結してから150周年目にあたります。そこで両国では、我が国皇太子殿下とヴルフドイツ連邦共和国大統領を名誉総裁として盛り沢山の記念事業が行われます。昨年10月16日に横浜ドイツ学校でオープニングが開催され、この1月24日修好条約締結日には皇太子殿下ご出席のもと祝賀式が開催されました。主要行事となる日独パートナー会議及び当協会記念行事は下記の通りです。

### ◎全国日独協会連合会・全国独日協会連合会パートナー会議:

○期日:平成23年(2011年)4月23日(土)~4月26日(火)

○会場:奈良県新公会堂、奈良県立図書情報館

○主催:全国日独協会連合会 ○主管:奈良日独協会 ○運営協力:近畿地区日独協会

○日程:4月23日(土)「若手会員の集い」;懇親会

4月24日(日)全国日独協会連合会総会;懇親会

4月25日(月)記念式典:

日独交流150周年記念講演会「基調講演-回顧と展望-

講演者:ヨーゼフ・クライナー教授、黒川剛教授

日独パートナー会議「次代を担う若者対策」;記念植樹式;大安寺訪問;交流パーティー

4月26日(火)バスツアー:室生寺、長谷寺など

○その他:4月24日、25日は上記とは別に市内観光のオプションあり。

○参加申込み・問合せ先:全国日独協会連合会事務局 (Tel:03-5368-2326 Fax:03-5368-2065)

◎千葉県日独協会150周年記念講演会:講師にメルセデス・ベンツ習志野事業所ナンディ所長を招き千葉大学の協力を得て8月20日(月)、同大けやき会館で開催予定。詳細次号でお知らせします。

◎150周年記念菩提樹植樹の為の頒布活動:ドイツ大使館支給菩提樹苗木30本を県下に頒布活動中。記念植樹に相応しい先或はアイデアにつき会員各位のご教示をお願い致します。(橋口、坂本(宗)迄)



忘年会・クリスマス会に参加された皆さん

### 「忘年会・クリスマス会」

12月22日、常磐線沿線の会員の方々の参加を期待して10年ぶりに柏駅近くのイタリアンレストラン「ピッツェリア・ヴェント」で行われ、宗宮会長はじめ29名の会員・友人が出席。まず会長の開会の挨拶に続き、伊東監事のリードで「乾杯の歌」を歌い会が始まった。今年は、「ゆっくりと語る会」にとの趣旨であったが、日頃お互いに会話をする機会のない会員の方々が和気あいあいと交流出来た。会の盛り上がった所で久しぶりに参加された会員から近況報告、また今回入会された石川忠康さんから入会の動機などについて話していただいた。土屋有里さん、鎌田千佳さんからは音楽に囲まれての生活、出演するコンサートの紹介、また野村陽子先生から門下生発表会のご案内があり、先生のリードで「聖しこの夜」「もみの木」等を全員で合唱。最後は橋口副会長の締めでお開きとなった。ドイツ旅行、安曇野旅行と共に今回の催しは会員同士が親睦を深める良い機会になった。(理事小野寺輝孝)

—今後の主な催し物案内—

1. グローバルフェスタ

下記のとおり開催されますので、是非ご来場下さい。

日時:2月6日(日)10:00~16:00

場所:千葉大学けやき会館屋外テント

(JR総武線西千葉駅下車。徒歩5分)

展示内容:当協会の国際交流活動をジャンル別に紹介すると共にドイツ・ソーセージの販売とトール・ペインティングの実演を行ないます。

2. ドイツ語勉強会開催のお知らせ

会期:2月24日~3月24日迄毎週木曜日5回開催。  
15:30~17:00

場所:船橋中央公民館

講師:平尾浩三名誉会長(大河内ロスウィータ先生(会員)が同席して下さいます。)

教材:「Der Richter und sein Henker」  
(Friedrich Duerrenmatt 著、1,000円)  
この教材は、前回の勉強会で使用したのですが、最初の数ページを読み始めたばかりですので、初めての方も気軽に参加して下さい。

会費:3,500円(5回シリーズの会場費等の実費)

申込先:理事 館野鷹二郎

電話:047-485-9311、FAX:047-486-0178

3. 「ボトルシップ研究会」(習志野俘虜収容所研究)

日時:2月19日(土)15:30~17:30

> 場所:船橋市高根台公民館(津田沼駅より新京成線高根公団駅下車徒歩2分) 第1集会室

> テキスト:「ドイツ兵士の見たニッポン」

> 定員:20人

> 申込先:須古正恒(会員)

> メール:suko15921@nifty.com

4. 年次総会

日時:5月14日(土)14:00~17:30

場所:フローラ西船

記念講演:「ドイツ語の意味論」(宗宮会長)

その他:詳細は次号でお知らせ致します。

新入会員紹介 (平成21年以降、50音順、敬称略)

飯田尚樹、池谷佳整、石川忠康、伊藤良昌、稲垣享、奥野保明、鎌田千佳、北村凱枝、桑原純子、駒田啓一、シュテファン・ヴント、田中正延、千葉光行、槌谷暢男、土屋有里、成田久江、西阪知晃、能村研三、濱渦誠司、平井保彦、本間美里、渡邊邦美

(以下、人事異動による交代)

第一空挺団長:永井昌弘⇒山之上哲郎

独大使館武官:V. フリッシュフート(空軍大佐)  
⇒J. グトー(海軍大佐)

(入会希望者は、事務局までご連絡ください。)

○昨夏来葉した研修生、Dirk Voigt 君のレポート要約

今回の研修により、子供の頃からの夢が実現し日本に関する印象をまとめることが出来ました。まずは伝統的な日本。成田山新勝寺ではその華麗さと大きさに圧倒され、行元寺「波の彫刻」は北斎の手本になったと聞き、北斎フアンの私はすっかり魅了されてしまいました。歴史民俗博物館、鶴岡八幡宮、御宿の和風旅館さらに日本酒も、胸をときめかす体験でした。そして現代の日本。幕張メッセの広大な敷地・建物と垣間見たアクアラインの挑戦的技術は圧巻です。鉄鋼生産現場の暑さ、海ほたるから見た富士山、森ビル屋上からの広大な東京俯瞰も印象深いものとなりました。私は確信しました。日本関連の仕事に就きたいという私の決心が正しいことを。そして日本で過ごしたこの夏のひとときはいつまでも私の心の中に残ることでしょう。私達のお世話をし、また仲間として受け入れて下さった宗宮氏、橋口氏、坂本氏、伊東夫人をはじめとする千葉県日独協会の皆様方に心から心から感謝いたします。

ディルク・フォークト

(註:もう一人の研修生、マックス・ハルトマン君の『日本旅行体験記』は、次号以降に掲載いたします。)

会員活動状況報告

1. ブログ

○石河正夫さん:Stein F.Masao のペンネームでブログを執筆中。最近では、以前駐在していたシンガポールを通して、日本を巡る外交問題に鋭い辛口の批評を加えていて、大いに参考になる。

Yahoo! JAPAN の「マサオの海外体験記」で検索

2. コンサート、日本舞踊など

○鎌田千佳さん:1月6日(木)19:00から東京文化会館小ホールにて開催されたベルギー国立管弦楽団団員、石本弾氏のコントラバス・リサイタルにピアニストとして出演。

○土屋有里さん:1月16日(日)13:30から習志野文化ホールで開催された千葉フィルハーモニー管弦楽団第26回定期演奏会でプロコフィエフ作曲のスキタイ組曲「アラとロリー」作品20にピアニストとして賛助出演。

○大嶋里衣子さん:日本舞踊「美しき浜辺の妖精たちへ 2011」(千葉市芸術文化新人賞受賞者発表会)  
日時:2月6日(日)14:00、17:00

場所:千葉市美浜文化ホール

入場料:2,500円